

BARTRINA, LLUÍS (?-?). Editor i traductor. No es coneixen dades de la seva vida, a part de la dedicació a la col·lecció i edició de postals i a la publicació de la revista *La España Cartófila* (del començament del segle xx), especialitzada en les novetats en matèria de postals. Se suposa que formà part del grup de joves que s'incorporà a *La Renaixença* cap al final del xix. Dins l'empresa, ocupà el lloc de traductor del francès (1900-1903) que havia ocupat Casimir Brugués¹ fins al 1897 i abans de la seva reaparició el 1903. Traduí la narrativa francesa del moment, com Paul Bourget o Pierre Loti, les narracions exòtiques de R. de Pont-Jest i H. C. Moreau i, del francès com a llengua interposada, l'obra de la polonesa Eliza Orzeszkowa, de l'holandès Louis Couperus i del suec August Strindberg -la primera traducció d'Strindberg a l'Estat espanyol. [M. Àngels Verdaguer i Pajerols]

ORZESZKOWA, Elisa. *Idili interromput*. Barcelona: 1900. (NCE, IX, p. 275-321)

MOREAU, Henri C.. *Casament d'amor*. Barcelona: 1900. (NCE, IX, p. 323-355)

BOURGET, Paul. *Lo David*. Barcelona: 1900. (NCE, X, p. 449-464)

DE PONT-JEST, Louis René. *Lo riu de las perlas (L'aranya roja)*. Barcelona: 1900. (NCE, IX, p. 607-719)

MOREAU, Henri C.. *Tchao-kiun*. Barcelona: 1900. (NCE, IX, p. 721-755)

BOURGET, Paul. *Saida*. Barcelona: 1900. (NCE, IX, p. 757-765)

BOURGET, Paul. *Lo venciment*. Barcelona: 1900. (NCE, X, p. 783-816)

COUPERUS, Louis. *Magestat*. Barcelona: 1901. (NCE, X, p. 1-150)

COUPERUS, Louis. *Pau universal*. Barcelona: 1901. (NCE, X, p. 485-590)

DURAND-GREVILLE, Alice de. *Chenerol*. Barcelona: 1901. (NCE, X, p. 591-686)

STRINDBERG, August. *La gent d'Hemsöe*. Barcelona: 1901. (NCE, X, p. 687-754)

SERAO, Matilde. *Monja*. Barcelona: 1901. (NCE, X, p. 755-782)

DURAND-GREVILLE, Alice de. *Sofia*. Barcelona: 1902. (NCE, XI, p. 1-118)

BOURGET, Paul. *Un sant*. Barcelona: 1902. (NCE, XI, p. 141-171)

DURAN TORT, Carola *"La Renaixensa"*, primera empresa editorial catalana. Barcelona: PAM, 2001, p. 185-191.